

Hildegard Stausberg (Hrsg.)

A
398267

8.10.20
Kcb 145

**LATEINAMERIKA HEUTE:
WIRTSCHAFT, POLITIK, MEDIEN**

**LATINOAMÉRICA HOY:
ECONOMÍA, POLÍTICA,
MEDIOS DE COMUNICACIÓN**



edition q

(1997)

Inhalt / Contenido

Bundeskanzler Dr. Helmut Kohl

Grußwort 13

MEDIENFORUM LATEINAMERIKA DER DEUTSCHEN WELLE

Dieter Weirich, Intendant der *Deutschen Welle*

Begrüßung 17

Dr. Klaus Kinkel, Bundesaußenminister

Außenpolitik und Medien 20

Dr. Hildegard Stausberg, Chefredakteurin Fremdsprachen
der *Deutschen Welle*

Stand und Perspektiven der bilateralen Beziehungen 29

Wolf Grabendorff, Direktor des Instituts für
Europäisch-Lateinamerikanische Beziehungen (IRELA), Madrid

**Die europäische Lateinamerika-Berichterstattung:
Strukturen und Tendenzen** 44

Jürgen Jeske, Mitherausgeber der Frankfurter Allgemeinen Zeitung

Zehn Thesen zur Problematik der Auslandsberichterstattung 50

Diskussionsforum deutscher Journalisten

Was hat sich seit der Wende geändert für die deutsche Lateinamerika-Berichterstattung? 55

Diskussionsforum lateinamerikanischer Journalisten

Was hat sich seit der Wende geändert für die lateinamerikanische Deutschland/Europa-Berichterstattung? 72

Dr. Frederico Foders, Institut für Weltwirtschaft an der Universität Kiel

Die Wandlung eines Kontinents: Lateinamerika sucht eine neue Stellung in der Weltwirtschaft 85

Helmut Fröhlich, Mitglied des Vorstandes der Deutsch-Südamerikanischen Bank AG, Hamburg

Lateinamerika - immer noch eine Risiko-Region für die deutschen Banken? 91

Hellmut Altpeter,
Ministerialrat im Bundesministerium für Ernährung,
Landwirtschaft und Forsten

Die deutsche Agrarpolitik: ein Stolperstein für die deutsch-lateinamerikanischen Wirtschaftsbeziehungen? 103

Prof. Dr. jur. Matthias Herdegen, Direktor am
Institut für Völkerrecht und am
Institut für öffentliches Recht der Universität Bonn

**Herausforderungen für den Rechtsstaat -
Perspektiven für einen Dialog mit Lateinamerika** 112

Carl Dieter Spranger, Bundesminister für Wirtschaftliche
Zusammenarbeit und Entwicklung

**Der Stellenwert der deutschen Entwicklungspolitik
für das Lateinamerika-Konzept der Bundesregierung** 121

Oliveiros S. Ferreira, Direktor der O Estado de São Paulo

Brasilien: ein Sonderfall? 127

Carlos Monsiváis, Mexikanischer Schriftsteller

Die Nordamerikanisierung Mexikos: Ein unumkehrbarer Prozeß? 134

Dr. Walter Haubrich, Korrespondent der Frankfurter
Allgemeinen Zeitung, Madrid

**Die lateinamerikanische Literatur:
Wie hat sie unser Bild des Kontinents geprägt?** 145

LATEINAMERIKA-KONFERENZ DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT

Albrecht C. Rådecke, Vorsitzender des Vorstandes des
Ibero-Amerika Vereins

Begrüßung 157

Dr. Günter Rexrodt, Bundesminister für Wirtschaft

Eröffnungsrede 162

Enrique V. Iglesias, Präsident
der Interamerikanischen Entwicklungsbank

Ansprache 170

Hans-Olaf Henkel, Präsident
des Bundesverbandes der Deutschen Industrie e.V. (BDI)

Abschlußdeklaration 180

Deklaration von Köln 186

80JÄHRIGES BESTEHEN DES IBERO-AMERIKA VEREINS e.V. (IAV)

Bundespräsident Prof. Dr. Roman Herzog

Rede 191

Dr. Helmut Kohl

Un saludo del canciller alemán

201

FORO DE LA DEUTSCHE WELLE SOBRE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN AMÉRICA LATINA

Dieter Weirich, director general de la *Deutsche Welle*

Discurso inaugural

205

Dr. Klaus Kinkel, ministro federal de Asuntos Exteriores

Política exterior y medios de comunicación

208

Dra. Hildegard Stausberg, redactora jefa
de los Servicios en Lenguas Extranjeras de la *Deutsche Welle*

Alemania y Latinoamérica:

Situación y perspectivas de las relaciones bilaterales

217

Carl Dieter Spranger, ministro federal
de Cooperación Económica y Desarrollo

**El rango de la política alemana
de ayuda al desarrollo en la Iniciativa del Gobierno federal
para América Latina**

231

CONFERENCIA DE LA INICIATIVA DEL EMPRESARIADO ALEMÁN PARA AMÉRICA LATINA

Albrecht C. Rådecke, presidente
de la Asociación Ibero-América (IAV)

Discurso inaugural 239

Dr. Günter Rexrodt, ministro federal de Economía

Discurso inaugural 244

Enrique V. Iglesias, presidente
del Banco Interamericano de Desarrollo

Alocución 252

Hans Olaf Henkel, presidente
de la Federación de la Industria Alemana (BDI)

Discurso de clausura 261

Declaración final de la Conferencia 267

80° ANIVERSARIO DE LA ASOCIACIÓN IBERO-AMÉRICA

Prof. Dr. Roman Herzog, presidente
de la República Federal de Alemania

Discurso 273

Anhang/Anexo	281
Die Ibero-Lateinamerikanischen Programme von <i>Deutsche Welle</i>	
Los programas de la <i>Deutsche Welle</i> para Iberoamérica	286
Ibero-Amerika Verein e. V. Hamburg: Deutsch-lateinamerikanische Wirtschaftsbeziehungen Relaciones económicas entre Alemania y Latinoamérica	326
Zu den Autoren des Bandes Más detalles sobre los autores de la publicación	333